

**SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA**  
**TRƯỜNG ELIZA B. KIRKBRIDE**  
**CHÍNH SÁCH THAM GIA CỦA PHỤ HUYNH**

**2014-2015**

**PHẦN I. QUY ĐỊNH CHUNG**

Trong Chính Sách Phụ Huynh Toàn Trường Tham Gia, mỗi trường phải thiết lập những quy định về việc tham gia của phụ huynh [Section 1118(a)(2), ESEA.]

**Trường Tiểu Học Kirkbride** đồng ý sẽ thực hiện những quy định theo luật định như sau:

- Sở Giáo Dục sẽ đưa vào hoạt động các chương trình, sinh hoạt và thủ tục để lôi cuốn sự tham gia của phụ huynh tại tất cả các trường học có chương trình Title I, Phần A, phù hợp với mục 1118 của Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học (ESEA). Những chương trình, hoạt động và thủ tục này sẽ được lên kế hoạch và hoạt động với sự tư vấn của phụ huynh của trẻ em tham gia.
- Theo mục 1118, Sở Giáo Dục sẽ làm việc với các trường để đảm bảo rằng các chính sách tham gia của phụ huynh tại trường sẽ đáp ứng yêu cầu của mục 1118 (b) của ESEA, và bao gồm như một phần của hiệp ước của phụ huynh-trường học phù hợp với phần 1118 (d) của ESEA.
- Sở Giáo Dục sẽ kết hợp các chính sách phụ huynh tham gia này vào kế hoạch của Sở Giáo Dục Philadelphia được triển khai theo mục 1112 của ESEA.
- Khi thực hiện những quy định về phụ huynh tham gia chương trình Title I, Phần A, nếu thực hiện theo như phần 1111 của ESEA, Sở Giáo Dục và nhà trường sẽ tạo cơ hội cho phụ huynh có trình độ hạn chế về tiếng Anh, phụ huynh khuyết tật, phụ huynh của trẻ em di dân có được những thông tin và báo cáo được viết dưới hình thức dễ hiểu và đồng nhất kể cả những hình thức khác và bằng ngôn ngữ mà phụ huynh có thể hiểu được.
- Nếu kế hoạch của Sở Giáo Dục Philadelphia cho chương trình Title I, Phần A, được triển khai theo phần 1112 của ESEA, làm phụ huynh không hài lòng, Sở Giáo Dục sẽ đệ trình bất kỳ ý kiến nào của phụ huynh cùng với kế hoạch này khi nộp kế hoạch cho Bộ Giáo Dục Tiểu Bang.
- Sở Giáo Dục sẽ lôi cuốn phụ huynh nào có con em được phục vụ trong chương trình Title I, Phần A vào việc quyết định sử dụng 1% ngân quỹ của Title I, Phần A dành cho phụ huynh, và sẽ đảm bảo rằng không dưới 95 % của số 1% dự trữ trực tiếp vào các trường học.

- Sở Giáo Dục sẽ hoạt động dựa theo định nghĩa sau đây về sự tham gia của phụ huynh, và quy định rằng các trường có chương trình Title I sẽ thực hiện các chương trình, hoạt động và thủ tục phù hợp với định nghĩa này:

Sự tham gia của phụ huynh có nghĩa là phụ huynh liên lạc thường xuyên, hai chiều về việc học tập của học sinh và các hoạt động khác của nhà trường, đảm bảo —

- (A) rằng phụ huynh đóng một vai trò quan trọng trong việc hỗ trợ việc học tập của con em mình;
- (B) rằng phụ huynh được khuyến khích tham gia tích cực vào việc giáo dục con em mình ở trường;
- (C) rằng phụ huynh là những đối tác trong việc giáo dục con em mình và được bao gồm, nếu thích hợp, là ủy viên của ủy ban cố vấn để hỗ trợ cho việc giáo dục con em mình;
- (D) thực hiện các hoạt động khác như được mô tả trong phần 1118 của ESEA.

Sở Giáo Dục sẽ thông báo cho phụ huynh và các tổ chức của phụ huynh về sự tồn tại của Trung Tâm Thông Tin và Nguồn Trợ Giúp Phụ Huynh trong tiểu bang.

## **PHẦN II. MÔ TẢ PHƯƠNG PHÁP MÀ CÁC TRƯỜNG SẼ THỰC HIỆN CHÍNH SÁCH THAM GIA CỦA PHỤ HUYNH**

[Lưu ý: Chính sách Phụ Huynh Tham Gia của trường phải bao gồm việc mô tả phương pháp mà nhà trường sẽ thực hiện hoặc thực hiện từng phần sau đây. [Phần 1118 (a) (2), ESEA.] Bất kể hình thức nào mà trường lựa chọn để sử dụng, mô tả của mỗi phần sau đây phải được đưa vào để đáp ứng yêu cầu theo luật định.]

1. **Trường Tiểu Học Kirkbride** sẽ tiến hành việc lôi cuốn phụ huynh vào việc cùng triển khai kế hoạch tham gia của phụ huynh theo như phần 1112 của ESEA:

**Phụ huynh sẽ được mời tham gia vào kế hoạch phụ huynh tham gia vào mùa xuân. Tất cả phụ huynh sẽ nhận được bản sao của kế hoạch này.**

2. **Trường Tiểu Học Kirkbride** sẽ tiến hành những việc sau đây để lôi cuốn phụ huynh vào quá trình xem xét và cải tiến nhà trường theo như phần 1116 của ESEA:

**Phụ huynh sẽ được mời tham gia vào kế hoạch phụ huynh tham gia vào mùa xuân. Tất cả phụ huynh sẽ nhận được bản sao của kế hoạch này.**

3. **Sở Giáo Dục Philadelphia** sẽ cung cấp sự phối hợp cần thiết, hỗ trợ kỹ thuật và hỗ trợ khác để trợ giúp cho các trường có chương trình Title I, Phần A trong việc lập kế hoạch và thực hiện các hoạt động phụ huynh tham gia có hiệu quả để cải thiện thành tích học tập của học sinh và của trường:

- Phối hợp với Giám Sát Viên Thi Hành Các Ngân Sách, Liên Lạc Viên Hỗ Trợ Cải Tiến Nhà Trường, Liên Lạc Viên Gia Đình - Nhà Trường, Hội Đồng Phụ Huynh và Học Đường (PHSC), Ủy Ban Tư Vấn Phụ Huynh Title I, Lực Lượng Đặc Nhiệm Giáo Dục Quyền

Được Biết Philadelphia, PHỤ HUYNH POWER, và các nhóm phụ huynh khác, mở ra các cuộc hội thảo cho các trường học về vấn đề tham gia của phụ huynh.

- Với sự hỗ trợ của phụ huynh/người chăm sóc, tổ chức các buổi đào tạo chuyên môn cho các hiệu trưởng mới cũng như đương nhiệm và các nhân viên hành chính về phương pháp phát triển quan hệ đối tác với phụ huynh / người chăm sóc.
  - Đào tạo nhân viên mới cũng như đương nhiệm những nhiệm vụ mà phụ huynh tham gia (ví dụ như Liên Lạc Viên Hỗ Trợ Cải Thiện Nhà Trường, Liên Lạc Viên Cộng Đồng-Trường, Điều Phối Viên Cộng Đồng Nhà Trường và Trợ Lý Cố Vấn Song Ngữ) để hỗ trợ các trường trong việc thực hiện việc phụ huynh tham gia.
  - Đội ngũ nhân viên của Văn Phòng Giáo Dục Bình Đẳng, Văn Phòng Hỗ Trợ Giáo Dục Đặc Biệt, và Văn Phòng Phụ Huynh, Gia Đình, Cộng Đồng Tham gia và Các Tổ Chức Tín Ngưỡng, và nhân viên của Phó Giám Đốc Sở sẵn sàng để hỗ trợ về chuyên môn.
  - Các văn phòng Title I sẽ hỗ trợ chuyên môn cho các trường học và các tổ chức phụ huynh, như là Ủy Ban Cố Vấn Title I (PAC), Hội Phụ Huynh Học Sinh, Lực Lượng Đặc Nhiệm Giáo Dục Quyền Được Biết Philadelphia, PHỤ HUYNH POWER, và các nhóm phụ huynh khác.
  - Phối hợp việc đào tạo chuyên môn thông qua Văn Phòng Hỗ Trợ Giảng Dạy Và Lãnh Đạo.
  - Tổ chức các cuộc hội thảo cho phụ huynh về việc hỗ trợ thành tích học sinh và sự tham gia của phụ huynh.
  - Mở lớp đào tạo và cung cấp những thông tin khác cho Hội Đồng Cố Vấn Học Đường (SACS). Cho đến tháng 11 năm 2011, mỗi SAC sẽ phác thảo kế hoạch làm việc với phụ huynh Title I PREP để lên lịch đào tạo cho các phụ huynh tại trường họ.
  - Phụ huynh trong khu vực PREP sẽ là cố vấn cho hiệu trưởng và các thành viên SAC về cách thức để giải quyết nhu cầu của học sinh và phụ huynh trong Chương Trình Hành Động và Ngân Sách Title I của trường họ.
  - Tiến hành Kế Hoạch Hình Dung Năm 2014, tạo điều kiện cho phụ huynh và gia đình tiếp cận với giáo viên và hiệu trưởng.
4. **Trường Tiểu Học Kirkbride** sẽ phối hợp và kết nối các biện pháp tham gia của phụ huynh trong Phần A với các chương trình khác như sau:

**\*\*\* Chương Trình Nhà Trẻ Head Start**

**\*\*\* Luôn thông báo cho phụ huynh biết về tất cả những hoạt động của nhà trường bằng ngôn ngữ của họ.**

5. **Trường Tiểu Học Kirkbride**, với sự tham gia của phụ huynh, sẽ tiến hành việc đánh giá hàng năm về nội dung và hiệu quả của chính sách phụ huynh tham gia này nhằm cải thiện chất lượng của chương trình Title I, Phần A. Việc đánh giá sẽ bao gồm việc xác định những chướng ngại nào đã ngăn cản sự tham gia của phụ huynh trong các hoạt động (đặc biệt chú ý đến những phụ huynh có hoàn cảnh khó khăn về kinh tế, tàn tật, trình độ tiếng Anh còn hạn chế, ít

học, hoặc thuộc các sắc dân thiểu số). Nhà trường sẽ sử dụng kết quả của việc đánh giá về các hoạt động phụ huynh tham gia để thiết kế những biện pháp cho phụ huynh tham gia hiệu quả hơn, và nếu cần thiết sửa đổi (với sự tham gia của phụ huynh) chính sách phụ huynh tham gia của trường.

**Phụ huynh sẽ được thông báo bằng ngôn ngữ của họ về những ngày họp và được khuyến khích đến dự phiên họp.**

6. **Trường Tiểu Học Kirkbride** sẽ xây dựng khả năng của nhà trường và của phụ huynh để đảm bảo sự tham gia của phụ huynh được hiệu quả đồng thời hỗ trợ cho sự hợp tác giữa nhà trường, phụ huynh và cộng đồng nhằm cải thiện thành tích học tập của học sinh, thông qua các hoạt động cụ thể được mô tả dưới đây:

A. **Trường Tiểu Học Kirkbride**, với sự hỗ trợ của Sở Học Chánh, sẽ hỗ trợ cho phụ huynh, khi thích hợp, được hiểu biết về các chủ đề như sau, bằng cách thực hiện các hành động được mô tả trong đoạn này --

- Các tiêu chuẩn học tập của tiểu bang,
- Các tiêu chuẩn thành tích học tập của học sinh,
- Các kỳ thi đánh giá học tập của tiểu bang địa phương kể cả các kỳ thi thay thế,
- Các quy định của Title I-Phần A,
- Phương pháp để theo dõi sự tiến bộ của con em họ, và
- Phương pháp làm việc với các giáo viên.

B. **Trường Tiểu Học Kirkbride**, với sự hỗ trợ của Sở Giáo Dục, sẽ cung cấp tài liệu và mở lớp đào tạo để giúp cho phụ huynh làm việc với con cái của họ để cải thiện thành tích học tập của chúng, chẳng hạn như học đọc viết, và sử dụng công nghệ, nếu thích hợp, để thúc đẩy sự tham gia của phụ huynh bằng cách:

**Tổ chức những khóa hội thảo về các chủ đề khác nhau nhằm giúp cho việc học tập tại nhà. Phụ huynh sẽ được cung cấp tài liệu để họ giúp đỡ cho con em họ tại nhà.**

C. **Trường Tiểu Học Kirkbride**, với sự hỗ trợ của Sở Giáo Dục, sẽ giáo dục giáo viên, nhân viên phục vụ học sinh, hiệu trưởng và các nhân viên khác của trường phương pháp để tiếp cận, giao tiếp, và làm việc với phụ huynh như là những đối tác bình đẳng, sự đóng góp quý giá của phụ huynh, và phương pháp thực hiện và phối hợp các chương trình của phụ huynh cũng như xây dựng mối quan hệ giữa phụ huynh và nhà trường bằng cách:

**Thông qua việc khảo sát ý kiến phụ huynh, hàng tháng tổ chức những phiên họp và lớp hội thảo với các chủ đề mà họ quan tâm.**

D. **Trường Tiểu Học Kirkbride**, nếu thích hợp, sẽ phối hợp và kết hợp các chương trình và các hoạt động của phụ huynh với chương trình nhà trẻ Head Start, Đọc Sách Đầu Tiên, Đọc Sách Lúc Ấu Thơ, Ngay Cả Bắt Đầu, Chương Trình Giảng Dạy Tại Nhà Cho Học Sinh Nhà Trẻ, Chương Trình Phụ Huynh Là Giáo Viên, các chương trình nhà trẻ công lập, và các chương trình khác đồng thời tiến hành các hoạt động khác, chẳng hạn như trung tâm trợ giúp phụ huynh, khuyến khích và hỗ trợ cho phụ huynh trong việc tham gia vào việc giáo dục con cái của họ bằng cách:

**Thông qua việc khảo sát ý kiến phụ huynh, hàng tháng tổ chức những phiên họp và lớp hội thảo với các chủ đề mà họ quan tâm. Luôn thông báo cho phụ huynh thông qua bản tin hàng tháng của phụ huynh.**

- E. **Trường Tiểu Học Kirkbride** sẽ tiến hành những công việc sau đây để đảm bảo cho những thông tin liên quan đến các chương trình của nhà trường và phụ huynh, các cuộc họp và các hoạt động khác, được gửi đến cho phụ huynh bằng hình thức dễ hiểu và thống nhất, bao gồm những hình thức khác nhau theo yêu cầu, và, trong chừng mực có thể thực hiện được, bằng một ngôn ngữ mà phụ huynh có thể hiểu được:

**Tất cả thơ từ liên lạc sẽ được gửi về nhà bằng ngôn ngữ của phụ huynh.**

### **PHẦN III. CÁC THÀNH PHẦN CỦA CHÍNH SÁCH PHỤ HUYNH THAM GIA**

Lưu ý: Chính sách Phụ Huynh Tham Gia của trường có thể bao gồm các danh sách bổ sung và mô tả các hoạt động khác mà các trường học, với sự tham khảo ý kiến của phụ huynh, lựa chọn để xây dựng năng lực của phụ huynh vào việc tham gia hoạt động trong các trường học và hệ thống học đường nhằm hỗ trợ thành tích học tập của con em họ, chẳng hạn như các hoạt động sau đây được liệt kê trong phần 1118 (e) của ESEA:

- Lôi cuốn phụ huynh vào việc triển khai để đào tạo cho giáo viên, hiệu trưởng, và các nhà giáo dục khác nhằm nâng cao hiệu quả đào tạo;
- Tổ chức việc đào tạo văn hoá cần thiết cho phụ huynh Title I, Phần A, nếu sở giáo dục đã cạn kiệt các nguồn kinh phí cho việc đào tạo này;
- Thanh toán chi phí hợp lý và cần thiết liên quan đến hoạt động phụ huynh tham gia, trong đó có phương tiện giao thông nhằm cho phép phụ huynh đến dự các cuộc họp liên quan đến trường và các buổi đào tạo;
- Đào tạo cho phụ huynh để tăng cường sự tham gia của những phụ huynh khác;
- Sắp xếp các cuộc họp tại trường vào những thời gian khác nhau, hoặc tiến hành các cuộc hội thảo tại nhà giữa giáo viên hoặc các nhà giáo dục khác, là những người làm việc trực tiếp với trẻ em, với những phụ huynh nào không thể tham dự các cuộc hội thảo tại trường, nhằm tối đa hóa sự tham gia của phụ huynh vào việc giáo dục con cái của họ;
- Áp dụng và thực hiện các mô hình về phương pháp tiếp cận để cải thiện sự tham gia của phụ huynh;
- Thành lập một hội đồng cố vấn phụ huynh toàn Sở Giáo Dục để tư vấn tất cả các vấn đề liên quan đến sự tham gia của phụ huynh thuộc chương trình Title I, phần A;
- Triển khai vai trò thích hợp cho các tổ chức cộng đồng và cơ quan doanh nghiệp bao gồm các tổ chức tôn giáo, các hoạt động phụ huynh tham gia; và
- Hỗ trợ hợp lý cho các hoạt động phụ huynh tham gia trong phần 1118 nếu phụ huynh yêu cầu.

\*\*\*\*\*

### **PART IV. THỰC HIỆN**

**Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia của Trường Tiểu Học Kirkbride được triển khai** với sự hợp tác và đồng ý của phụ huynh và được làm chứng bởi Sharon Parto, Hội Trưởng Hội Phụ Huynh Học Sinh.

Trường sẽ phát chính sách này cho tất cả phụ huynh vào ngày 30 tháng 9 năm 2014.

---

(Chữ Ký Hiệu Trưởng)

---

(Ngày)